

Уманская Ольга Георгиевна

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЭКСПЛИЦИТНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ЦИКЛЕ РАССКАЗОВ И. А. БУНИНА "ТЕМНЫЕ АЛЛЕИ"**

Статья посвящена исследованию специфики эксплицитной информации в цикле рассказов И. А. Бунина "Темные аллеи". Особое внимание уделяется фактуальным видам информации, имеющим временной вектор развития сюжета, всевозможным проспекциям, ретроспекциям, имитациям реального времени. Рассмотрены также разновидности концептуальной информации рассказчика и автора.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/9-1/50.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/9-1/50.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 9 (39): в 2-х ч. Ч. I. С. 183-187. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/9-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/9-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 811.161.1`42

**Филологические науки**

*Статья посвящена исследованию специфики эксплицитной информации в цикле рассказов И. А. Бунина «Темные аллеи». Особое внимание уделяется фактуальным видам информации, имеющим временной вектор развития сюжета, всевозможным проспекциям, ретроспекциям, имитациям реального времени. Рассмотрены также разновидности концептуальной информации рассказчика и автора.*

*Ключевые слова и фразы:* эксплицитная информация; временной вектор развития сюжета; проспекция; ретроспекция; имитация реального времени.

**Уманская Ольга Георгиевна**

Кубанский государственный университет

olg-umanskaya@yandex.ru

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЭКСПЛИЦИТНОЙ ИНФОРМАЦИИ  
В ЦИКЛЕ РАССКАЗОВ И. А. БУНИНА «ТЕМНЫЕ АЛЛЕИ»<sup>©</sup>**

Рассматривая художественный текст как объект выявления различных видов информации, прежде всего, принято иметь в виду её эксплицитную разновидность, выраженную явно, словесно, «открытым текстом», то есть «посредством внешней структуры единицы, её лексико-семантических, фразеологических, грамматических» и других средств [10, с. 327]. Обычно она «воспринимается более или менее одинаково всеми носителями данного языка в той мере, в какой они владеют соответствующими словами и понятиями» [6, с. 6]. Таким образом, эксплицитная информация – это вербально изложенный текст или его фрагмент, необходимый «минимум», который может содержать первичные, расположенные на поверхности, то есть явные, смыслы.

В научной литературе об эксплицитной информации упоминают следующие исследователи: И. Р. Гальперин [4]; А. Ф. Папина [10]; Н. С. Валгина [3]; И. М. Кобозева [8]; А. В. Кашичкин [7]; Е. В. Нагорная [9]; К. А. Долинин [6]; А. В. Бондарко [1]; В. З. Демьянков [5] и др. Разграничивая эксплицитную и имплицитную информации, обычно рассматривают эксплицитную лишь как способ или возможность последующего выявления скрытого на фоне явного. Описывая эксплицитную информацию и её явные смыслы, говорят об относительной симметрии содержания и выражения, потому что выражено именно то, что имеет явное значение.

Среди разновидностей эксплицитной информации принято выделять фактуальную и концептуальную. Так, к эксплицитной фактуальной информации можно отнести текстовые события, как реальные, так и воображаемые [4, с. 27-28]. Кроме того, ретроспекции, проспекции, повторы, всевозможные детали, факты, способные активизировать различные ассоциации – явные / неявные, и др., – это своеобразные дискретные моменты, обеспечивающие «прочную связь смысловых единиц» [11, с. 208] в линейном фактуальном развертывании текста. Возможно выделение разновидностей эксплицитной информации по типу развития художественного сюжетного времени (временного вектора сюжета), куда войдут ретроспекции, имитации реального времени, проспекции и некоторые другие детали. Проспекции, в свою очередь, могут быть разделены с точки зрения адресанта или субъекта на: а) автора; б) персонажа; в) рассказчика. Кроме того, проспекции художественных текстов могут быть реализованными, нереализованными, ложными (заведомо ложными).

Эксплицитная концептуальная информация – это отношение субъекта к описываемому, она может быть выражена при помощи оценочных и экспрессивно-эмоциональных единиц. Как справедливо замечено Р. О. Якобсоном, человек, безусловно, передает информацию, когда использует экспрессивные средства, чтобы передать гнев или иронию [12, с. 198]. Сюда могут входить разновидности концептуальной информации рассказчика (от первого, второго, третьего лица, возможны комбинации) и автора.

В цикле рассказов И. А. Бунина «Темные аллеи» [2] выявлены разнообразные виды эксплицитной информации, средства передачи которой зафиксированы ниже в трёх таблицах.

Фактуальная информация содержится во всех рассказах. По типу развертывания сюжета все рассказы цикла имеют черты сходства и отличия. Соответственно их можно разделить на несколько групп. Основным критерием данного выделения является временное пространство: имитация реального времени (**ИРВ**), ретроспекции (**Р**) и отдельные сюжетные детали.

37 рассказов цикла были «разделены» на пять групп, наиболее схожих по сюжетному строению.

В первую группу – ИРВ – Р – ИРВ (Имитация реального времени – ретроспекция – имитация реального времени) – вошли девять рассказов.

Во вторую – ИРВ (Имитация реального времени) – двенадцать.

В третью – ИРВ – Р (Имитация реального времени – ретроспекция) – четыре.

В четвертую – Р (Ретроспекция) – шесть.

И в пятую – Р – ИРВ (Ретроспекция – имитация реального времени) – шесть рассказов.

Таблица 1.

## Временное развёртывание сюжета

Название рассказа	Фактуальная				
	временной вектор развития сюжета				
	ИРВ – Р – ИРВ	ИРВ	ИРВ – Р	Р	Р – ИРВ
I. 1. Темные аллеи	+	–	–	–	–
2. Кавказ	–	+	–	–	–
3. Баллада	–	–	*+	–	–
4. Степа	+	–	–	–	–
5. Муза	–	–	–	+	–
6. Поздний час	*+	–	–	–	–
II. 7. Руся	+	–	–	–	–
8. Красавица	–	+	–	–	–
9. Дурочка	–	+	–	–	–
10. Антигона	–	+	–	–	–
11. Смарагд	–	+	–	–	–
12. Волки	–	–	–	–	*+
13. Визитные карточки	–	+	–	–	–
14. Зойка и Валерия	–	+	–	–	–
15. Таня	–	–	–	–	+
16. В Париже	+	–	–	–	–
17. Галя Ганская	+	–	–	–	–
18. Генрих	–	+	–	–	–
19. Натали	–	–	–	–	+
III. 20. В одной знакомой улице	–	–	+	–	–
21. Речной трактир	+	–	–	–	–
22. Кума	–	+	–	–	–
23. Начало	–	–	+	–	–
24. «Дубки»	–	–	+	–	–
25. «Мадрид»	–	+	–	–	–
26. Второй кофейник	+	–	–	–	–
27. Холодная осень	–	–	–	–	+
28. Пароход «Саратов»	–	–	–	–	+
29. Ворон	–	–	–	–	+
30. Камарг	–	–	–	+	–
31. Сто рупий	–	–	–	+	–
32. Месть	+	–	–	–	–
33. Качели	–	+	–	–	–
34. Чистый понедельник	–	–	–	+	–
35. Часовня	–	+	–	–	–
36. Весной в Иудее	–	–	–	+	–
37. Ночлег	–	–	–	+	–
	9	12	4	6	6

Среди перечисленных выше, более или менее сходных по строению, имеются и несколько отличающихся, на наш взгляд, рассказов. Это – «Баллада» (имитация реального времени, многоплановая ретроспекция, ирреальное историческое время), «Поздний час» (имитация реального времени многократно прерывается ретроспекциями, иногда без каких-либо сигналов перехода, как прошлое пожилого человека переплетается с настоящим), «Волки» (ретроспекция как реальное время: используются глаголы настоящего времени (в ней фрагмент другой ретроспекции), фрагмент реального времени описывается как уже прошедший: используются глаголы прошедшего времени).

По типу адресантности проспекционная информация дается в основном от лица персонажей, лишь в рассказе «Визитные карточки» от имени автора-рассказчика, выступающего в роли персонажа, а в «Кавказе» – от лица рассказчика. В некоторых рассказах степень «реализованности» проспекций довольно незначительна, читатель лишь додумывает, что, возможно, предположение о последующих действиях исполнится («Муза», «Руся», «Красавица», «Кума», «Мадрид»). Реализованные проспекции содержатся в 11-ти рассказах, нереализованные – в 13-ти, ложная (заведомо ложная) – всего в одном тексте («Степа»).

Для цикла рассказов Бунина «Темные аллеи» свойственна эпизодичность проспекций (в гораздо меньшем по объёму фрагменте текста, чем, допустим, ретроспекции или имитации реального времени), встречаются они в 22-х фрагментах. Некоторые тексты хотя и содержат отсылку к последующим событиям, но не обладают информативной достаточностью или значимостью, способной повлиять на события в рассказе («Муза», «Красавица», «Качели»), некоторые же, наоборот, – проспекционной информации мало, но она найдет отражение в будущих событиях текста, таких как в рассказах «Руся», «Натали».

Таблица 2.

## Виды эксплицитных проспекций

Название рассказа	По типу адресантности			По типу реализованности		
	автора	персонажа / персонажей	рассказчика	реализованная	нереализованная	ложная
I. 1. Темные аллеи	–	–	–	–	–	–
2. Кавказ	–	+	+	+	–	–
3. Баллада	–	–	–	–	–	–
4. Степа	–	+	–	–	+	+
5. Муза	–	+	–	+*	–	–
6. Поздний час	–	–	–	–	–	–
II. 7. Руся	–	+	–	–	+*	–
8. Красавица	–	+	–	–	+*	–
9. Дурочка	–	–	–	–	–	–
10. Антигона	–	+	–	–	+	–
11. Смарагд	–	–	–	–	–	–
12. Волки	–	–	–	–	–	–
13. Визитные карточки	+	+	–	+	–	–
14. Зойка и Валерия	–	–	–	–	–	–
15. Таня	–	+	–	+	+	–
16. В Париже	–	+	–	+	+	–
17. Галя Ганская	–	–	–	–	–	–
18. Генрих	–	+	–	+	–	–
19. Натали	–	+	–	+	–	–
III. 20. В одной знакомой улице	–	+	–	–	+	–
21. Речной трактир	–	–	–	–	–	–
22. Кума	–	+	–	+*	–	–
23. Начало	–	–	–	–	–	–
24. «Дубки»	–	+	–	–	+	–
25. «Мадрид»	–	+	–	+*	–	–
26. Второй кофейник	–	–	–	–	–	–
27. Холодная осень	–	+	–	+	+	–
28. Пароход «Саратов»	–	–	–	–	–	–
29. Ворон	–	+	–	–	+	–
30. Камарг	–	–	–	–	–	–
31. Сто рупий	–	–	–	–	–	–
32. Месть	–	+	–	–	+	–
33. Качели	–	+	–	–	+	–
34. Чистый понедельник	–	+	–	+	+	–
35. Часовня	–	–	–	–	–	–
36. Весной в Иудее	–	–	–	–	–	–
37. Ночлег	–	–	–	–	–	–
	1	20	1	11	13	1

Концептуальная информация присутствует во всех рассказах. Концептуальная информация рассказчика от первого лица представлена в 17-ти рассказах, от третьего лица – в 23-х, комбинированная – в 3-х. В рассказе «Кавказ» повествование ведется от первого лица, если рассказчик говорит о себе и о возлюбленной, а если о «далеком» и «жестоком» её муже, то используется третье лицо. В рассказе «Галя Ганская» от третьего лица рассказчик говорит о художнике и о моряке, когда же рассказчиком становится художник, то в общении с моряком он использует второе лицо, вспоминая общение с Галей – первое (рассказ в рассказе). В рассказе «Часовня» автор использует первое и третье лицо, когда речь идет о детях, 3-е – когда говорится о «дяде ещё молодом». Таким образом, иногда в зависимости от того, кто и при каких обстоятельствах ведет повествование, концептуальный вектор рассказчика может меняться в различных фрагментах одного рассказа. Концептуальная информация автора имеется в 24-х текстах цикла.

Итак, из рассмотренных разновидностей эксплицитной фактуальной информации в цикле рассказов Бунина «Темные аллеи» по типу развития художественного сюжетного времени доминирует ИРВ, по типу адресантности – проспекционная информация персонажа, по типу реализованности – нерезализованная. Среди видов эксплицитной концептуальной информации преобладает концептуальная информация автора и концептуальная информация рассказчика от третьего лица. Немногочисленны варианты употребления временной сюжетной конструкции – ИРВ – Р – в 4-х рассказах. В цикле рассказов единичны случаи использования эксплицитных проспекций по типу адресантности автора и рассказчика. Употребление проспекций по типу ложной / заведомо ложной реализованности имеется в одном рассказе. Использование комбинированной концептуальной информации рассказчика имеется в 3-х рассказах.

Таблица 3.

## Виды эксплицитной концептуальной информации

Название рассказа	Концептуальная рассказчика			концептуальная автора
	от первого лица	от третьего лица	комбинация	
I. 1. Темные аллеи	–	+	–	+
2. Кавказ	+	+	+*	–
3. Баллада	+	–	–	–
4. Степа	–	+	–	+
5. Муза	+	–	–	–
6. Поздний час	+	–	–	–
II. 7. Руся	–	+	–	+
8. Красавица	–	+	–	+
9. Дурочка	–	+	–	+
10. Антигона	–	+	–	+
11. Смарагд	–	+	–	+
12. Волки	–	+	–	+
13. Визитные карточки	–	+	–	+
14. Зойка и Валерия	–	+	–	+
15. Таня	–	+	–	+
16. В Париже	–	+	–	+
17. Галя Ганская	+	+	+*	+
18. Генрих	–	+	–	+
19. Натали	+	–	–	–
III. 20. В одной знакомой улице	+	–	–	–
21. Речной трактир	+	–	–	–
22. Кума	–	+	–	+
23. Начало	+	–	–	–
24. «Дубки»	+	–	–	–
25. «Мадрид»	–	+	–	+
26. Второй кофейник	–	+	–	+
27. Холодная осень	+	–	–	–
28. Пароход «Саратов»	–	+	–	+
29. Ворон	+	–	–	–
30. Камарг	–	+	–	+
31. Сто рупий	+	–	–	+
32. Мечь	+	–	–	–
33. Качели	–	+	–	+
34. Чистый понедельник	+	–	–	–
35. Часовня	+	+	+	+
36. Весной в Иудее	+	–	–	+
37. Ночлег	–	+	–	+
	17	23	3	24

Таким образом, частотные разновидности эксплицитной информации в цикле рассказов Бунина «Темные аллеи» можно считать универсальной циклообразующей закономерностью. А единичные / немногочисленные – универсальной циклообразующей особенностью. И циклообразующие закономерности, и циклообразующие особенности эксплицитной информации дополняют друг друга.

## Список литературы

1. Бондарко А. В. Эксплицитность/имплицитность в общей системе категоризации семантики // Эксплицитность/имплицитность выражения смыслов. Калининград – Светлогорск, 2006. С. 24-24.
2. Бунин И. А. Темные аллеи. М., 1998. 816 с.
3. Валгина Н. С. Теория текста: учебное пособие. М., 2003. 279 с.
4. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. 138 с.
5. Демьянков В. З. О техниках понимания имплицитной речи // Семантико-дискурсивные исследования языка: эксплицитность/имплицитность выражения смыслов. Калининград – Светлогорск, 2006. С. 34-52.
6. Долинин К. А. Интерпретация текста: Французский язык: учебное пособие. Изд-е 4-е. М.: КомКнига, 2010. 304 с.
7. Кашичкин А. В. Имплицитность в контексте перевода: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2003. 153 с.
8. Кобозева И. М. Лингво-прагматический аспект анализа языка СМИ [Электронный ресурс] // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. М., 2003. URL: <http://www.twirpx.com/file/124887/> (дата обращения: 03.07.2014).
9. Нагорная Е. В. Соотношение эксплицитной и имплицитной информации в рекламном дискурсе: на материале англоязычной рекламы: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2003. 367 с.
10. Папина А. Ф. Текст: его единицы и глобальные категории: учебник для студентов-журналистов и филологов. М.: Едиториал УРСС, 2002. 368 с.

11. **Чиговская-Назарова Я. А.** Категории проспекции и ретроспекции в русских научных текстах // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 8. Ч. 1. С. 206-209.
12. **Якобсон Р. О.** Лингвистика и поэтика // Структурализм: «за» и «против»: сб. ст. / под ред. Е. Я. Басина, М. Я. Полякова. М.: Прогресс, 1975. С. 193-230.

#### THE PECULIARITIES OF THE EXPLICIT INFORMATION PRESENTATION IN I. A. BUNIN'S CYCLE OF SHORT STORIES "DARK AVENUES"

Umanskaya Ol'ga Georgievna  
Kuban State University  
olg-umanskaya@yandex.ru

The article is devoted to the study of the explicit information specificity in I. A. Bunin's cycle of short stories "Dark Avenues". Special attention is paid to the factual types of information which have a temporal vector of the plot development, to all sorts of prospections, retrospections, simulations of the real time. The kinds of the conceptual information of the narrator and the author are also considered.

*Key words and phrases:* explicit information; temporal vector of the plot development; prospecting; retrospection; simulation of the real time.

УДК 811.111'1: 512.145

#### Филологические науки

*В статье рассматриваются указательные местоимения в английском и татарском языках как лексическое средство выражения функционально-семантической категории определённости. Описывается процесс грамматикализации демонстративов в маркеры определённости и делается вывод об отсутствии дейктически нейтрального демонстратива в татарском языке, способного в перспективе к грамматикализации в определённый артикль. Приводится обоснование функционального отличия указательных местоимений от определённых артиклей ввиду наличия у первых дейктических и анафорических функций с примерами основных случаев употребления демонстративов в контексте.*

*Ключевые слова и фразы:* категория определённости; указательные местоимения; демонстративы; грамматикализация; маркеры определённости; дейксис; анафора; английский язык; татарский язык.

#### Фаттахова Эльвира Брониславовна

Казанский (Приволжский) федеральный университет  
fattakho@gmail.com

#### УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ И ТАТАРСКОМ ЯЗЫКАХ КАК ЛЕКСИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЁННОСТИ<sup>©</sup>

Грамматическая категория определённости зависит от наличия в языке грамматикализованных маркеров определённости, как, например, определённых и неопределённых артиклей в английском языке. Татарский язык является безартиклевым языком, в нём не существует полных эквивалентов английским определённым и неопределённым артиклям. Помимо артиклей, функционально-семантически категория определённости и в английском, и в татарском языке может быть выражена целым пластом лексико-синтаксических способов, одним из которых являются указательные местоимения.

Указательные местоимения часто являлись предметом всестороннего изучения лингвистов. Классические труды принадлежат таким авторам как К. Е. Майтинская [10], Дж. Лайонз [9], К. Бюлер [1], Х. Диссел [24], Дж. Гринберг [26], известны сборники по данной проблематике: «Here and There» [28], «Speech, Place and Action» [34]. В отечественном языкознании местоимения впервые были представлены как указательные слова в работах А. А. Потемби [15] и получили своё дальнейшее развитие в работах К. Е. Майтинской [10], Е. М. Вольфа [2], Е. В. Падучевой, С. А. Крылова [14] и других. В тюркском языкознании основу теоретического наследия составляют грамматические сборники и статьи Н. К. Дмитриева об указательных местоимениях в турецком и башкирском языках [5] и Б. А. Серебренникова [17]. В татарском языкознании столпом грамматической теории является М. З. Закиев, в томе «Морфология» серии «Татарская грамматика» находим наиболее развернутое описание указательных местоимений в татарском языке [7].

Указательные местоимения отличаются от определённых артиклей по двум основным критериям. Во-первых, в то время как определённые артикли обладают адъективным употреблением, указательные местоимения, как правило, используются адъективно, прономинально и адвербиально [22, р. 1145]. Во-вторых, основной функцией указательных местоимений в языке является их дейктическая функция (Fillmore 1982 [25];